

Introduction to issue 61 of the *Revista de Geografía Agrícola*

Presentación de la Revista de Geografía Agrícola número 61

The *Revista de Geografía Agrícola* (Journal of Agricultural Geography) is a publication that, like the *Universidad Autónoma Chapingo* (Autonomous Chapingo University), fully identifies with the social actors who practice subsistence farming and who lack the resources to carry out commercial farming, where the aim is to obtain products to send to market. In these, the activity to satisfy peasants' needs prevails and, therefore, they have been unprotected from public policies for more than 30 years, in which subsistence farming became the "agriculture of the poor," those that do not deserve consideration in productive promotion policies and are only included within social assistance programs. Therefore, at this time of political change in the country, and particularly in light of the public policies to be pursued by the new government which has announced that priority attention will be given to the poor and indigenous people of Mexico, we express our approval and place our hope in these statements, the trajectory and good intentions of the country's new president to look towards the other national farming sector, which accounts for 80 % of all production units, which have little land and produce 50 % of the food that provides food security, that which is the safeguard of Mexico's biocultural heritage, of agricultural and natural biodiversity, of technological and culinary heritage, and of Mexican culture and national identity; all of this is fundamental for Mexico, but paradoxically ignored until now by the governments in office, whose result is manifested in poverty and grinding marginalization in the countryside.

When issue 61 of the *Revista de Geografía Agrícola* is published, the new government will have already taken power and measures will surely be taken that really meet the expectations regarding the valuation of national peasant

La Revista de Geografía Agrícola es una publicación que al igual que la Universidad Autónoma Chapingo se identifica plenamente con los actores sociales que practican una agricultura de subsistencia y que carecen de recursos para hacer una agricultura con fines de obtención de productos para acudir al mercado. En éstos prevalece la actividad para obtener satisfactores de necesidades de los campesinos y, por ello, han sido desprotegidos de las políticas públicas desde hace más de 30 años, en donde la agricultura de subsistencia pasó a ser la "agricultura de los pobres", los que no merecen consideración en las políticas de fomento productivo y solo se incluyen dentro de programas de asistencia social. Por lo tanto, en estos momentos de cambios políticos en el país, y particularmente en las políticas públicas adelantadas por el nuevo gobierno en donde se ha anunciado la atención privilegiada a los pobres e indígenas de México, es que manifestamos nuestro beneplácito y fincamos nuestra esperanza en esas declaraciones, la trayectoria y buenas intenciones del nuevo presidente del país para mirar hacia el otro sector de la agricultura nacional; ese que se integra por 80% de las unidades de producción, que tienen escasa tierra y producen 50% de los alimentos que proporcionan la seguridad alimentaria; esa que resulta ser el resguardo del patrimonio biocultural de México, de la biodiversidad agrícola y natural, de los patrimonios tecnológicos, culinarios y de la cultura mexicana e identidad nacional; todo esto que resulta fundamental para México, pero paradójicamente ignorado hasta ahora por los gobiernos en turno, cuyo resultado se manifiesta en la pobreza y marginación lacerante en el campo.

Cuando el número 61 de la *Revista de Geografía Agrícola* salga publicado, ya el nuevo gobierno habrá tomado posición y seguramente se estarán tomando medidas que realmente cumplan con las expectativas en torno a la valoración de la agricultura campesina

agriculture, the rescue of its vision and, above all, its incorporation into production strategies that allow food security and sovereignty, and with it, the beginning of the construction of a Mexico for all. While this is happening, the *Revista de Geografía Agrícola* presents eight articles, a thesis paper from another time and two book reviews that, in spite of our modest size, showcase our efforts to contribute to the construction of that new Mexico, that country where justice is done to the original settlers, those heirs of the civilizing wealth of native peoples who contributed so much to world civilization. Thus, the first work is entitled *Technological Innovation in a case of protected agriculture in Mexico*, where it was found that technology is introduced, adapted and reproduced by innovative agents that maintain relations with universities and public institutions. Sociotechnical networks are characterized by their amplitude, heterogeneity and clear articulation among actors, including extensionists who mediate and harmonize the processes and create the links between the participants. The second paper is entitled *Peasant production strategies with Agave tequilana in the municipality of Tequila, Jalisco*, where the small producers, those that only have tequilero maguey plantations, base their production on a survival strategy, whereas the *taberneros*, besides producing maguey, make tequila in small artisan establishments. In the third paper, entitled *Evolution of the bovine milk production system in La Frailesca, Chi.*, we learn that the value chain has migrated from a single chain structure controlled by a transnational company to a multiplicity of regional chains in the hands of large, medium and small buyers with less degree of control over commercial relationships, but with sufficient power to modify the local conditions of the different markets. This change in structure has resulted in an improvement in the price paid to the producer, but there are still power imbalances that affect the primary producers. The fourth article, *Local management of sugarcane soils in Tlaquiltenango, Morelos, Mexico*, shows us how producers distinguish their soils with the following denominations: black clay with caliche, black clay and brown clay, which have similar management, related to the use of a yoke of oxen for planting and furrowing, water management, pest control and

nacional, el rescate de su visión y, sobre todo, su incorporación a las estrategias productivas que permitan la seguridad y soberanía alimentaria, y con ello, el inicio de la construcción de un México para todos. Mientras esto sucede, la *Revista de Geografía Agrícola* presenta ocho artículos, un documento y dos reseñas que, a pesar de lo modesto, intentamos desde nuestra tarea, contribuir a la construcción de ese México nuevo, ese país en donde se haga justicia a los pobladores originales, aquéllos herederos de las riquezas civilizatorias de pueblos nativos que tanto contribuyeron a la civilización mundial. De esta manera, el primer trabajo se titula *Innovación tecnológica en un caso de agricultura protegida en México* en donde se encontró que la tecnología se introduce, adapta y reproduce por agentes innovadores que mantienen relación con universidades e instituciones públicas. Las redes socio-técnicas se caracterizan por su amplitud, heterogeneidad y clara articulación entre actores; entre éstos, los extensionistas que median y armonizan los procesos y crean los vínculos entre los participantes. En segundo lugar, se presenta el artículo titulado *Estrategias de producción campesina en Agave tequilana en el municipio de Tequila, Jalisco*, en donde los pequeños productores, aquéllos que solo tienen plantaciones de maguey tequilero en cuya producción basa su estrategia de sobrevivencia, en tanto que los *taberneros*, además de producir maguey, elaboran tequila en pequeños establecimientos artesanales. En el lugar tercero se presenta el trabajo titulado *Evolución del sistema productivo de leche de bovino en La Frailesca, Chiapas*, en donde observamos que la cadena de valor ha migrado de una estructura de cadena única controlada por una empresa transnacional a una multiplicidad de cadenas regionales en manos de compradores grandes, medianos y pequeños con menor grado de dominio sobre las relaciones comerciales, pero con poder suficiente para modificar las condiciones locales de los distintos mercados. Este cambio de estructura ha repercutido en mejora del precio pagado al productor, pero aún existen desequilibrios de poder que afectan a los productores primarios. En el cuarto sitio se presenta el artículo cuyo título es *Manejo local de los suelos cañeros en Tlaquiltenango, Morelos, México*, que nos

fertilizer doses. The authors identify four varieties that are cultivated during several cycles, and find that the land classes are directly related to the yield obtained. Next is the article entitled *Food security and diversity and food culturally preferred by rural families in marginalized municipalities of Chiapas, Mexico*, which found that food diversity is higher in the most marginalized municipalities, and that families acquire and produce independently of the special food security program despite the fact that it does not consider those culturally preferred. In Villaflores, climatic conditions restrict the production of certain foods throughout the year, making them dependent on industrialized foods. The sixth paper, entitled *Environmental democracy and co-production of local cognitive resources for the management of biodiversity in biosphere reserves*, raises the problem of appropriation of biodiversity by the human communities that depend directly on it for their subsistence and the strategy of protected natural areas, which constitutes an alteration of the modalities of appropriation and restriction of vital resources, whose exit, according to the opinion of the actors, is the creation of consensus among the involved actors that propitiate processes of co-construction of local cognitive resources for the use and management of biodiversity. In the paper *Pork Consumer Preferences in Central Mexico*, the results of surveys conducted in six states of the region show that the level and frequency of pork consumption is medium. Among the main results, it was found that the income level is low, since up to \$1,500 pesos per month are allocated for the purchase of pork and that consumers prefer unpackaged pork purchased in butcher's shops and markets. Finally, in *Syncretism as a strategy for the survival of native languages in Mexico*, the concept of syncretism is identified as an alternative for indigenous peoples to sustain their linguistic identity in a context marked by social pressures. It is known that five centuries after colonization and unfavorable language policies for indigenous communities, more than half of the original languages of Mexico still have an important vitality. It is concluded that in the midst of a complex sociolinguistic situation, indigenous-speaking communities apply an internal dynamic of identity survival assumed in the transformations of

muestra cómo los productores distinguen sus suelos con las siguientes denominaciones: barro negro con caliche, barro negro y barro café, los cuales tienen un manejo similar, relacionado al uso de la yunta de bueyes para la siembra y el surcado, manejo del agua, control de plagas y dosis de fertilizantes. Se identificaron cuatro variedades, que se cultivan durante varios ciclos, las clases de tierras tienen relación directa con el rendimiento obtenido.

En el documento titulado *Seguridad, diversidad y alimentos culturalmente preferidos por familias rurales de municipios marginados de Chiapas, México*, se detecta que la diversidad de alimentos es superior en los municipios con mayor marginación; que las familias adquieren y producen de manera independiente al programa especial de seguridad alimentaria a pesar de que éste no considera a aquéllos culturalmente preferidos. En Villaflores, las condiciones climáticas restringen la producción de ciertos alimentos durante todo el año, esto los hace dependientes de los industrializados. En sexto sitio se presenta el documento *Democracia ambiental y coproducción de recursos cognitivos locales para el manejo de la biodiversidad en reservas de biosfera*, el cual plantea el problema de apropiación de la biodiversidad por las comunidades humanas que dependen directamente de ella para su subsistencia y la estrategia de áreas naturales protegidas, que constituye una alteración de las modalidades de apropiación y restricción a recursos vitales, cuya salida, según opinión de los actores, es la creación de consensos entre los actores involucrados que propicien procesos de co-construcción de recursos cognitivos locales para el uso y manejo de la biodiversidad. En el trabajo *Preferencias del consumidor de carne de cerdo en la región Centro de México* se presentan los resultados de encuestas levantadas en seis estados de la región, en donde se ubicó que el nivel de carne de cerdo y su frecuencia de consumo es medio. Entre los principales resultados se encontró que el nivel de ingreso es bajo, ya que se destinan hasta 1,500 pesos mensuales para la compra de carne de cerdo y que la prefieren sin empaquetar y la adquieren en carnicerías y mercados. Por último, se presenta el trabajo titulado *El sincretismo como estrategia de pervivencia de las lenguas originarias en México* en el que se identifica el concepto de sincretismo como alternativa de

their language, while facing the external dynamic of capitalist pressures that are gradually imposed through the majority language.

The set of papers presented are an expression of the permanence and dominance of peasant agriculture, as an expression of its functioning, or of its adaptation to the modernity and markets imposed by the dominant model that constitute the daily context to which the life of rural and urban actors are adapted.

los pueblos originarios para sostener su identidad lingüística en un contexto marcado por presiones sociales. Se sabe que cinco siglos después de la colonización y de políticas de lenguaje desfavorables para las comunidades indígenas, más de la mitad de las lenguas originarias de México cuentan aún con una vitalidad importante. Se concluye que en medio de una situación sociolingüística compleja, las comunidades de habla indígena aplican una dinámica interna de pervivencia identitaria asumida en las transformaciones de su lengua, al tiempo que enfrentan la dinámica externa de las presiones capitalistas que se van imponiendo gradualmente mediante la lengua mayoritaria.

El conjunto de trabajos presentados son una expresión de la permanencia y dominancia de la agricultura campesina, como una expresión de su funcionamiento, o bien, de adaptación a la modernidad y mercados impuestos por el modelo dominante que constituyen el contexto diario al que se adecúa la vida de los actores del medio rural y urbano.